Kodex chování dodavatelů

F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG · KILIC Gruppe
Stav ke dni: 27. října 2026 | Verze: COC-2026-10-27-R4

Kodex dodavatelů a smluvní přílohy. Tento kodex stanoví naše požadavky na dodavatele. Platí na základě výslovné smluvní dohody ve znění COC-2026-10-27-R4. Příloha A obsahuje dohodu o začlenění. Příloha B obsahuje podmínky vývojových zakázek, které musí být sjednány samostatně. Samotné zveřejnění nebo přihláška dodavatele nezakládají závaznou smluvní povinnost.

Český překlad německého dokumentu, verze COC-2026-10-27-R4. Překlad ze dne 27. října 2026.

1. Působnost a přiměřené požadavky

1.1 Tento kodex je určen podnikům, které nabízejí nebo dodávají služby či výrobky společnosti F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG, Bunsenstraße 9-11, 51145 Köln, Německo. Smluvní stranou je F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG; označení KILIC Gruppe neoznačuje další smluvní stranu. Po výslovném začlenění platí níže uvedené požadavky jako smluvní povinnosti dodavatele v souvislosti s příslušnou zakázkou nebo výslovně vymezeným obchodním vztahem.

1.2 Povaha a rozsah požadovaných opatření a dokladů se řídí nabízeným plněním, místem výroby nebo poskytování služeb, závažností a pravděpodobností konkrétních rizik a přiměřenými možnostmi dodavatele uplatnit vliv. Tento kodex nevyžaduje paušální záruku za chování všech podniků v globálním dodavatelském řetězci.

1.3 Kogentní právní předpisy a individuální ujednání mají přednost. Konkrétní, platně sjednané podmínky zakázky mají přednost před tímto kodexem ve věcech, které výslovně upravují. Rozpoznatelné rozpory musí být vyjasněny před provedením dotčených plnění. Nová znění platí pouze na základě další dohody. Příloha A slouží k začlenění kodexu; vývojové podmínky v příloze B vyžadují samostatnou výslovnou dohodu pro příslušnou vývojovou zakázku.

2. Dodržování práva, integrita a poctivá soutěž

2.1 Dodavatelé dodržují právní předpisy použitelné na jejich činnost a příslušnou dodávku. Úplatkářství, přijímání úplatků, vydírání, podvody, praní peněz, financování terorismu a protisoutěžní dohody jsou zakázány; přímá i nepřímá účast je nepřípustná. To zahrnuje také nabízení, poskytování, požadování nebo přijímání nepřípustných plateb za urychlení úkonů. Dary, pozvání a jiné výhody nesmějí nepřípustně ovlivňovat rozhodování. Skutečné nebo potenciální střety zájmů související s naší spoluprací musí být včas oznámeny odpovědné kontaktní osobě.

2.2 Obchodní záznamy, kontrolní protokoly, údaje o původu a certifikáty musí být správné a nesmějí být falšovány. Je nutné dodržovat použitelné sankční, vývozní a celní předpisy. Potřebná povolení a informace nezbytné pro zákonné plnění musí být zajištěny v rámci odpovědnosti každé strany. Vyjdou-li najevo relevantní právní překážky dodání, musí být druhá smluvní strana informována bez zbytečného odkladu v rozsahu přípustném podle práva.

3. Lidská práva a spravedlivé pracovní podmínky

3.1 Dodavatelé respektují mezinárodně uznávaná základní pracovní práva. Nucená práce, obchodování s lidmi, dluhové otroctví a nezákonná dětská práce nejsou přijatelné. Zaměstnání musí být dobrovolné. Doklady totožnosti nesmějí být zadržovány jako prostředek nátlaku; pracovníci nesmějí být vázáni na zaměstnání nezákonnými náborovými poplatky nebo srovnatelnými dluhy.

3.2 Je nutné dodržovat minimální věk pro zaměstnání a povinnou školní docházku v místě zaměstnání. Dále platí příslušné standardy úmluv MOP č. 138 a č. 182 včetně jimi povolených výjimek. Nebezpečné práce a nejhorší formy dětské práce jsou pro nezletilé v souladu s těmito standardy zakázány. Zákonné odborné vzdělávání a chráněné zaměstnávání mladistvých zůstávají přípustné. Jsou-li zjištěny nezákonně zaměstnávané děti, musí být zajištěna ochrana a vhodná náprava; žádné opatření nesmí zvyšovat riziko pro ně.

3.3 Pracovní doba, doby odpočinku, přestávky, odměňování a sociální plnění musí splňovat alespoň použitelné zákonné požadavky a závazné kolektivní smlouvy. Mzdy musí být vypláceny správně a včas. Diskriminace, obtěžování, násilí a ponižující zacházení jsou zakázány. Svoboda sdružování a právo na kolektivní vyjednávání musí být respektovány v rámci použitelného práva a příslušných mezinárodních pracovních standardů. Pracovníci nesmějí být vystaveni odvetě za zákonný výkon svých práv.

3.4 Dodavatelé v souvislosti se svými činnostmi týkajícími se zakázky respektují lidská práva dotčených osob a komunit. Při posuzování rizik a ochranných opatřeních je třeba zohlednit zvláštní potřeby ochrany, zejména dětí, žen, migrujících pracovníků a původních obyvatel a jejich komunit. Je zakázáno protiprávní nucené vystěhování a protiprávní odnětí půdy, lesů nebo vodních zdrojů, jejichž užívání zajišťuje obživu osob. Při využívání soukromých nebo státních bezpečnostních sil přijímají dodavatelé v rámci svých možností vlivu vhodná opatření pro výběr, poučení a kontrolu, aby předcházeli porušování lidských práv, zejména protiprávnímu násilí.

4. Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

4.1 Dodavatelé identifikují a vyhodnocují rizika na pracovišti a zavádějí vhodná ochranná opatření. Patří sem bezpečné stroje a pracovní postupy, potřebné školení, vhodné osobní ochranné prostředky, bezpečné nakládání s nebezpečnými látkami a opatření pro mimořádné události, požární ochranu a první pomoc. Zahrnují také odpovídající hygienická zařízení a přístup k pitné vodě.

4.2 Musí být možné upozorňovat na bezpečnostní problémy bez nezákonného znevýhodnění. Úrazy a relevantní události, které mohly vést k úrazu, musí být vhodně vyhodnoceny, aby byly odstraněny jejich příčiny a zlepšena ochranná opatření. Při práci v našich provozech je navíc nutné dodržovat sjednaná místní bezpečnostní a vstupní pravidla.

4.3 Dodavatelé určují odpovědnosti za bezpečnost a ochranu zdraví při práci, organizují potřebná poučení a pravidelně, jakož i při podstatných změnách nebo relevantních událostech, ověřují účinnost svých ochranných opatření. Zjištěné nedostatky, opatření, odpovědnosti a jejich splnění se průkazně dokumentují. Rozsah a podoba se řídí skutečnými nebezpečími a provozními podmínkami. Tímto ustanovením se nevyžaduje žádná konkrétní certifikace.

5. Životní prostředí, zdroje a emise

5.1 Dodavatelé dodržují environmentální předpisy a povolení vztahující se na jejich provozy, procesy a výrobky. S odpady, odpadními vodami, emisemi a nebezpečnými látkami musí být nakládáno řádně. Platí to zejména pro povrchové úpravy, povlakování, čištění a tepelné zpracování. Informace o materiálech a látkách, například podle REACH nebo RoHS, musí být poskytnuty v rozsahu, v němž se příslušný předpis vztahuje na konkrétní dodávku.

5.2 Energie, voda a suroviny musí být využívány přiměřeně. Dodavatelé přijímají opatření ke snížení zbytečných emisí a odpadů přiměřená svému provozu a environmentálním dopadům. Environmentální tvrzení a tvrzení o CO_2 musí být transparentní a doložitelná. Jsou-li odpovídající ukazatele sjednány v objednávce nebo požadovány na základě rizik, musí být uvedeny referenční jednotka, vykazované a srovnávací období, hranice systému, metoda výpočtu a významné odhady i mezery v údajích.

5.3 Tento kodex nezakládá obecnou povinnost dosáhnout klimatické neutrality ani paušální povinnost certifikace. Nepotvrzuje ani konkrétní environmentální výkonnost dodavatele nebo naší společnosti. Prohlášení o shodě, která nejsou použitelná, se nevyžadují.

5.4 Dodavatelé organizují plnění svých povinností v oblasti životního prostředí prostřednictvím jasně stanovených odpovědností a přiměřených postupů. Poučují dotčené zaměstnance, pravidelně, jakož i při podstatných změnách nebo relevantních událostech, ověřují účinnost svých opatření a sledují potřebná zlepšení se stanovením odpovědností a termínů. Dokumentace musí odpovídat povaze, rozsahu a dopadům činností na životní prostředí. Tímto ustanovením se nevyžaduje žádná konkrétní certifikace.

6. Kvalita, bezpečnost výrobků a sledovatelnost

6.1 Dodavatelé plní sjednané technické požadavky a zajišťují vhodné plánování kontrol, vhodná a sledovaná měřidla a průkazné záznamy. Rozsah a doba uchovávání dokumentace a požadovaná sledovatelnost závisí na výrobku, použitelných zákonných požadavcích a příslušné dohodě. Materiály, revize výkresů, tolerance, povrchy a kontrolní certifikáty jsou stanoveny v objednávce.

6.2 Změny sjednaných výrobků, materiálů, výrobních postupů nebo jmenovaných subdodavatelů, které mohou ovlivnit sjednané vlastnosti, bezpečnost nebo doklady, vyžadují před provedením náš souhlas v textové formě. Zjištěná rizika kvality a bezpečnosti, významné odchylky dodávek a podezření na padělané díly nebo nesprávné doklady musí být bez zbytečného odkladu oznámeny odpovědné kontaktní osobě a řešeny vhodnými nápravnými opatřeními.

7. Mlčenlivost, údaje a práva k výsledkům vývoje

7.1 Neveřejné výkresy, technické údaje, programy, ceny a další rozpoznatelně důvěrné informace lze použít pouze k plnění zakázky a musí být chráněny před neoprávněným přístupem. Přístup lze poskytnout pouze osobám nezbytným pro daný úkol, které podléhají přiměřeným povinnostem mlčenlivosti. Zpřístupnění oprávněným subdodavatelům vyžaduje odpovídající ochranná opatření. Zákonná oznámení a zveřejnění podle bodu 10 zůstávají nedotčena.

7.2 Osobní údaje lze zpracovávat pouze na zákonném základě a v nezbytném rozsahu. Přístupová práva, zálohování dat a technická ochrana musí odpovídat skutečnému riziku. Bezpečnostní incidenty, které mohou ovlivnit naše údaje nebo zakázky, nám musí být oznámeny bez nepřiměřeného odkladu po jejich zjištění, je-li oznámení právně přípustné. Prvotní informace mohou být předběžné a musí být doplněny o dostupná podstatná zjištění. Zákonné oznamovací povinnosti zůstávají nedotčeny.

7.3 Práva k výsledkům vývoje musí být výslovně sjednána. Příloha B obsahuje pro tento účel doplňující podmínky týkající se dokumentace, softwaru a práv k užívání. Platí pouze na základě samostatné výslovné dohody pro příslušnou vývojovou zakázku. Samotný kodex nepřevádí vlastnictví, patentová práva ani autorská práva k užití. Stávající práva obou stran a třetích osob jinak zůstávají nedotčena.

7.4 Po dokončení zakázky musí být poskytnuté důvěrné informace včetně kopií na požádání vráceny nebo bezpečně vymazány. Zákonné povinnosti uchovávání a oprávněné povinnosti uchovat důkazy zůstávají nedotčeny; uchované údaje zůstávají chráněny a omezeny na svůj účel. Mlčenlivost trvá i po skončení smlouvy, dokud informace zůstávají důvěrné. Zákonná oznámení a zveřejnění podle bodu 10 zůstávají přípustná.

8. Spolupráce v dodavatelském řetězci

8.1 Dodavatelé vhodně sdělují požadavky relevantní pro zakázku obchodním partnerům, které využívají, a prověřují rozpoznatelná lidskoprávní, environmentální nebo kvalitativní rizika. Opatření a doklady se řídí konkrétním rizikem, jeho významem pro dodávku a přiměřenou možností uplatnit vliv.

8.2 Naše zákonné povinnosti náležité péče zůstávají na nás. Tento kodex nepřenáší tuto odpovědnost na dodavatele ani nerozšiřuje zákonnou působnost německého zákona o náležité péči v dodavatelských řetězcích nebo jiných předpisů. Vlastní zákonné povinnosti dodavatele zůstávají nedotčeny. Smluvní spolupráce se sjednává přiměřeně zakázce a souvisejícím rizikům.

8.3 Při nákupu surovin relevantních pro zakázku, zejména kovů a nerostných surovin, dodavatelé přiměřeně zjišťují a hodnotí rizika závažného porušování lidských práv, korupce, financování ozbrojených skupin a závažného poškozování životního prostředí. V případě rozpoznatelných rizik přijímají v rámci svých možností vlivu vhodná preventivní a nápravná opatření a sledují jejich účinnost. Původ, zpracování a dostupné doklady je třeba objasnit podle míry rizika; oblasti postižené konfliktem a vysoce rizikové oblasti vyžadují zvláštní pozornost. U surovin spojených s riziky nebo zvláštních požadavků na výrobek či zákaznických požadavků mohou být nutné další doklady o původu a náležité péči. Žádosti musí mít věcnou souvislost s dodávkou a omezovat se na nezbytné informace. Již dostupné spolehlivé doklady musí být zohledněny. Ustanovení 1.2 a 8.2 zůstávají určující; nezakládá se paušální záruka za celý dodavatelský řetězec ani vyloučení založené pouze na původu.

9. Doklady a přiměřené audity

9.1 První přihláška musí obsahovat poskytnutý dodavatelský dotazník vyplněný v němčině nebo angličtině. Základní údaje označené jako povinné musí být vyplněny. Pokud se povinná položka neuplatní, musí to být uvedeno a případně vysvětleno; chybějící požadované doklady a další nevyřešené body podstatné pro posouzení musí být označeny. Jako doplňující informaci lze přiložit profil společnosti. Certifikace ISO není paušální podmínkou přihlášení. Stávající certifikáty musí být uvedeny se správným rozsahem a dobou platnosti. Rozsah a podrobnost dalších informací se řídí bodem 1.2. Konkrétní povinné doklady vyžadované pro výrobek nebo zakázku budou sděleny a dohodnuty před zadáním zakázky.

9.2 Po smluvním začlenění tohoto kodexu můžeme požadovat nezbytné a přiměřené informace a doklady k ověření jeho dodržování ve vztahu k zakázce. Důvod, předmět a rozsah musí být vysvětleny. Žádost musí zohledňovat skutečná rizika, stávající poznatky a náročnost pro dodavatele. Rovnocenné aktuální certifikáty, kontrolní zprávy nebo nezávislé doklady musí být zohledněny. Jsou-li dostačující, další kontrola na místě se nevyžaduje.

9.3 Existují-li konkrétní indicie závažných odchylek nebo je-li nutná kontrola vycházející z rizik, kterou nelze provést prostřednictvím rovnocenných dokladů, musí dodavatel umožnit přiměřený audit dotčených činností. Zpravidla jej oznámíme alespoň pět pracovních dnů předem a uvedeme důvod, rozsah a auditora. V případě akutního závažného nebezpečí podloženého konkrétními důvody lze oznamovací lhůtu zkrátit v rozsahu nezbytném k odvrácení nebezpečí. Dodavatel pak musí bez zbytečného odkladu umožnit vhodnou kontrolu. Právo neohlášeného vstupu se nezakládá.

9.4 Audity probíhají v obvyklé pracovní době s minimálním narušením provozu; opatření proti akutním nebezpečím se dohodnou samostatně. Auditoři jsou vázáni mlčenlivostí; oprávněné námitky, zejména proti přímým konkurentům, se zohlední. Zákonná omezení přístupu, ochrana osobních údajů, práva pracovníků a obchodní tajemství třetích osob zůstávají chráněny. Nepotřebné údaje lze začernit nebo nahradit vhodnými doklady. Přístup je omezen na relevantní oblasti; originály dokumentů nebudou odnášeny. Každá strana nese své interní náklady. Naše externí auditory nejprve hradíme my; náhrada se řídí bodem 9.5.

9.5 Při prokázaném závažném porušení, za které dodavatel odpovídá, dodavatel nahradí nezbytné a přiměřené externí náklady způsobené tímto porušením na kontrolu související s incidentem a případnou nezbytnou následnou kontrolu. Náklady běžných kontrol bez souvislosti s incidentem a dvojí náhrada jsou vyloučeny. Další zákonné nároky zůstávají nedotčeny.

10. Oznamování podnětů a ochrana oznamovatelů

10.1 Organizační dotazy k tomuto kodexu lze zasílat na info@fk-mb.de nebo řešit telefonicky na +49 2203 93538 40. Tato obecná obchodní adresa není zvláštním důvěrným ani anonymním oznamovacím systémem. Důvěrná oznámení a citlivé osobní informace by neměly být zasílány do této obecné schránky. Organizační dotaz na vhodnou kontaktní osobu nevyžaduje uvedení podrobností podezření.

10.2 Zákonem chráněná oznámení příslušným interním nebo externím oznamovacím orgánům, úřadům, soudům nebo jiným zákonem přípustným příjemcům nevyžadují náš souhlas ani předchozí kontakt s námi. Totéž platí pro zákonem chráněná zveřejnění a zákonné zapojení zástupců zaměstnanců. Povinnosti mlčenlivosti podle tohoto kodexu tato práva neomezují. Nevyžadujeme využití interního oznamovacího kanálu před přípustným externím kanálem. Informace o příslušnosti a oznamovacích kanálech poskytuje spolkový externí oznamovací úřad při německém Spolkovém úřadu pro justici.

10.3 Dodavatelé nesmějí znevýhodňovat osoby ani jim znevýhodněním vyhrožovat kvůli oznámení chráněnému podle zákonných podmínek. Také s věcně odůvodněnými podněty vznesenými v dobré víře musí být zacházeno spravedlivě. Oznámení musí být přiměřeně prověřena s ohledem na práva dotčených osob. Tento kodex nenahrazuje oznamovací nebo stížnostní postup vyžadovaný zákonem.

10.4 Dodavatelé umožňují svým zaměstnancům využívat vhodný, přístupný a důvěrný oznamovací kanál pro případná porušení tohoto kodexu. Srozumitelně informují o přístupu, příslušném útvaru a zpracování oznámení. Oznamovací kanál musí umožňovat řádné prošetření a zajišťovat ochranu před znevýhodněním podle ustanovení 10.3. Může jej zajišťovat vhodný interní útvar, pověřená třetí osoba nebo společné zařízení, pokud to umožňují použitelné zákonné požadavky. Je třeba upravit odpovědnosti, přístupová práva a důvěrné zacházení; práva dotčených osob a ochrana osobních údajů musí být zachovány. Organizační forma se řídí velikostí, činnostmi a riziky dodavatele. Zákonem vyžadované postupy a svobodná volba oznamovacích kanálů podle ustanovení 10.2 zůstávají nedotčeny. F&K na věcně odůvodněnou žádost obdrží informace o postupu a odpovědné funkci; informace o jednotlivých případech obsahující osobní údaje se předávají pouze v nezbytném a právně přípustném rozsahu.

11. Náprava a důsledky závažných odchylek

11.1 Při podložených indiciích dostane dodavatel příležitost se vyjádřit. Zjištěné odchylky musí být posouzeny podle příčiny, závažnosti a naléhavosti. Dodavatel musí bez zbytečného odkladu přijmout nezbytná a přiměřená okamžitá opatření a v lhůtě odpovídající riziku předložit ověřitelný plán nápravy s odpovědnostmi a termíny. Musí provést potřebnou nápravu a na přiměřenou žádost doložit její účinnost.

11.2 Vytváří-li závažné porušení konkrétní bezprostřední nebezpečí pro život, zdraví, životní prostředí nebo naše obchodní tajemství nebo by pokračování plnění vedlo k našemu porušení práva, můžeme požadovat dočasné pozastavení přímo dotčených, dosud neposkytnutých plnění. Předpokladem je, že není k dispozici stejně účinné, méně omezující opatření. Důvody a rozsah sdělíme bez zbytečného odkladu v textové formě a opatření zrušíme, jakmile pominou jeho předpoklady. Je omezeno na nezbytný rozsah a dobu. Nároky na odměnu a náhradu škody se řídí zákonem a ostatními platnými smluvními podmínkami.

11.3 Při závažném porušení podstatných povinností podle tohoto kodexu můžeme dotčenou smlouvu z důležitého důvodu vypovědět vcelku nebo u oddělitelných plnění zčásti s účinky do budoucna, nelze-li od nás po zvážení zájmů obou stran rozumně požadovat pokračování. Zpravidla musí nejprve marně uplynout přiměřená lhůta k nápravě nebo musí být bez úspěchu udělena výstraha; zákonné výjimky zůstávají použitelné. Důležitý důvod může existovat zejména při korupci související se zakázkou, úmyslném falšování bezpečnostně významných dokladů nebo závažném porušení obchodního tajemství. Rozhodující jsou okolnosti konkrétního případu. Výpověď musí být učiněna v přiměřené době po zjištění důvodů. Zákonná práva odstoupení a výpovědi zůstávají nedotčena.

11.4 Reakce musí být přiměřené. Drobné odchylky nebo odchylky napravené bez zbytečného odkladu nezakládají automatické právo ukončení. Již poskytnutá plnění a stávající nároky budou vypořádány podle zákona a platných smluvních podmínek. Zákonné nároky na náhradu škody zůstávají zachovány. Nové, dosud nepřislíbené zakázky lze odmítnout s výhradou stávajících závazků z rámcových ujednání. Tento kodex nezakládá paušální smluvní pokutu.

12. Použití a smluvní začlenění

12.1 Podáním přihlášky dodavatele žadatel potvrzuje, že si tento kodex přečetl a že podle svého nejlepšího vědomí jsou poskytnuté informace správné a požadované základní údaje podle bodu 9.1 úplné. Údaje neoznačené jako povinné lze ponechat nevyplněné. Nepoužitelnost, chybějící doklady, podstatné nevyřešené body nebo odchylky musí být srozumitelně vysvětleny podle bodu 9.1; takové vysvětlení není ujištěním, že dosud nesplněný požadavek již byl splněn. Přihláška nezakládá zakázku ani nárok na schválení nebo zadání zakázky. Samotné potvrzení o přečtení kodexu nenahrazuje smluvní začlenění.

12.2 Závazné začlenění se uskutečňuje výslovnou dohodou s odkazem na COC-2026-10-27-R4, například prostřednictvím přílohy A. Úplné znění musí být poskytnuto před uzavřením smlouvy. Pouhé potvrzení o přečtení nepostačuje. Souhlas a sjednaná verze musí být průkazně zdokumentovány, například podpisem obou stran nebo jednoznačnou dohodou v textové formě. Stávající smlouvy se mění pouze samostatnou dohodou. Příloha B se nestává součástí smlouvy pouze začleněním kodexu.

Závazné začlenění: Sjednejte přílohu A a přiložte úplné znění. U vývojových služeb navíc výslovně sjednejte přílohu B pro konkrétní zakázku.

Příloha A · Dohoda o začlenění

Znění: COC-2026-10-27-R4 · K dohodě obou stran

A.1 F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG, Bunsenstraße 9-11, 51145 Köln, Německo, a níže označený dodavatel sjednávají, že přiložený kodex dodavatelů COC-2026-10-27-R4, body 1 až 12, tvoří součást všech smluv o dodávkách, poskytování služeb a smluv o dílo uzavřených mezi nimi po uzavření této dohody. Již uzavřené smlouvy se nemění. Nevzniká povinnost minimálního odběru ani exkluzivita.

A.2 Dodavatel potvrzuje obdržení úplného znění před uzavřením této dohody a souhlasí s jeho smluvním použitím. Zahrnuje to zejména ustanovení o kontrolách a nákladech v bodu 9 a opatření a práva ukončení v bodu 11. Individuální ujednání a konkrétní podmínky zakázky mají přednost podle bodu 1.3.

A.3 Vývojové podmínky v příloze B jsou z tohoto začlenění vyloučeny. Platí pouze na základě samostatné výslovné dohody pro vždy určenou vývojovou zakázku. Samotný podpis této přílohy A nevede k převodu práv k výsledkům vývoje.

Dodavatel: úplná obchodní firma a právní forma

Obchodní adresa dodavatele

Za dodavatele	**Za F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG**
Místo / datum	Místo / datum
Jméno / funkce	Jméno / funkce
Podpis	Podpis

Dohoda v PDF

Příloha A dokumentu PDF obsahuje pole pro úplnou obchodní firmu a právní formu dodavatele a jeho obchodní adresu. Pro obě smluvní strany jsou připravena samostatná pole pro místo / datum, jméno / funkci a podpis.

Kontakt	Údaje
Smluvní strana	F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG Bunsenstraße 9-11 · 51145 Köln · Německo
Dotazy ke kodexu	info@fk-mb.de · +49 2203 93538 40
Ochrana osobních údajů	Sascha Kertz, pověřenec pro ochranu osobních údajů mail@2-xs.com
Webové stránky	www.kilic-gruppe.com

Příloha B · Doplňující podmínky vývojových služeb

Znění: COC-2026-10-27-R4 · Pouze na základě samostatné výslovné dohody

Tato příloha je určena pro vývojovou zakázku označenou v objednávce nebo smluvním potvrzení. Její použití se sjednává výslovným začleněním do této zakázky nebo podpisem smluvního potvrzení oběma stranami.

Zakázka na vývoj / projekt a číslo objednávky

Dodavatel: úplná obchodní firma a právní forma

Obchodní adresa dodavatele

B.1 Zakázka a dokumentace. Tyto podmínky platí pouze pro vývojové služby výslovně objednané za úplatu. Pouhá dodávka standardních výrobků nebo výroba podle poskytnutých výkresů nepostačuje. Objednávka určuje rozsah služeb a odměnu. Dodavatel předá dokumentaci vytvořenou pro zakázku, která je nezbytná k užívání, úpravám, výrobě a údržbě výsledků, v upravitelném nativním formátu a běžně používaném výměnném formátu. Je-li objednán vývoj softwaru, zahrnuje to zdrojový kód vytvořený pro tento účel, reprodukovatelné pokyny k sestavení a potřebnou dokumentaci. Na předchozí komponenty a komponenty třetích osob se vztahuje B.3.

B.2 Práva k nově vytvořeným výsledkům. K autorskoprávně chráněným výsledkům nově vytvořeným zvlášť pro F&K v rámci zakázky poskytuje dodavatel F&K po úplném zaplacení sjednané odměny připadající na příslušný výsledek výhradní celosvětové právo k užití po dobu zákonné ochrany pro sjednaný účel výrobku nebo projektu včetně následných verzí a dalšího vývoje. Zahrnuje to užití, rozmnožování, úpravy, další vývoj, spojení s jinými výsledky, výrobu vlastními silami i třetími osobami a distribuci, pronájem, údržbu a opravy. F&K může práva potřebná pro tyto účely převést na zákazníky a pověřené vývojové, výrobní nebo servisní partnery nebo jim udělit podlicence. Dodavatel předem souhlasí s takovým převodem či podlicencováním ve sjednaném rozsahu a zajistí potřebné souhlasy podle B.5. Před úplným zaplacením platí prozatímní oprávnění podle B.6. Kogentní práva autorů a zákonné nároky na odměnu zůstávají nedotčeny.

B.3 Předchozí komponenty a licence třetích osob. Předchozí nástroje, standardní moduly, metody a obecné odborné znalosti zůstávají příslušným nositelům práv. Jsou-li vlastní předchozí komponenty dodavatele nezbytné k užívání výsledků, poskytuje dodavatel F&K po zaplacení podle B.2 nevýhradní práva potřebná pro tento účel v časovém, územním a věcném rozsahu B.2; samostatné využívání těchto předchozích komponent není zahrnuto. Do té doby platí prozatímní oprávnění podle B.6. Před uzavřením smlouvy musí dodavatel označit známé komponenty třetích osob a jejich licenční podmínky. Později zamýšlená omezení vyžadují před použitím náš souhlas v textové formě. Platí to zejména pro licence, které omezují sjednané užití nebo vyžadují zveřejnění samostatných důvěrných komponent F&K. Byly-li licence třetích osob řádně sděleny a přijaty, platí jejich podmínky.

B.4 Vynálezy, technická průmyslová práva a vlastnictví. Vynálezy a technické výsledky způsobilé k právní ochraně nově vytvořené zvlášť pro F&K v rámci sjednané vývojové zakázky musí být F&K důvěrně sděleny bez zbytečného odkladu. Dodavatel tímto postupuje F&K pod odkládací podmínkou úplného zaplacení sjednané odměny připadající na příslušný výsledek převoditelná práva, která k nim má, zejména právo na patent, přihlašovací a prioritní práva a z nich vzniklé patenty a užitné vzory v Německu i zahraničí. Získá-li dodavatel potřebná práva až později, nabývá převod účinnosti nejdříve tímto nabytím; jeho povinnosti zajistit tato práva podle B.5 zůstávají zachovány. Z postoupení jsou vyloučeny vlastní předchozí komponenty dodavatele, obecné odborné znalosti a výsledky vyvinuté nezávisle na zakázce. K nezbytným

předchozím technickým průmyslovým právům dodavatele získává F&K po zaplacení podle B.2 nevýhradní celosvětovou licenci po dobu ochrany a pro účely i další poskytování práv podle B.2; samostatné využití není zahrnuto. Před úplným zaplacením platí oprávnění podle B.6 také pro práva podle tohoto ustanovení. O podání přihlášek k ochraně postupovaných výsledků rozhoduje F&K; před převodem práv musí strany včas koordinovat opatření nezbytná pro dodržení lhůt. Dodavatel poskytne přiměřenou součinnost při nezbytných přihlašovacích a převodních prohlášeních a nesmí provést zveřejnění nebo dispozici ohrožující sjednaná práva. F&K nese externí náklady přihlášek, registrace a udržování práv získaných na její žádost, není-li dohodnuto jinak. Kogentní právo zaměstnaneckých vynálezů a osobnostní práva vynálezců zůstávají nedotčeny. Potřebná průmyslová práva třetích osob a omezení užívání musí být sdělena před uzavřením smlouvy a výslovně upravena. Vlastnictví zvlášť objednaných hmotných výsledků práce přechází na F&K předáním a úplným zaplacením sjednané odměny za ně.

B.5 Řetězec práv a mlčenlivost. Dodavatel musí v rámci své odpovědnosti včas zajistit práva a souhlasy svých zaměstnanců a subdodavatelů potřebné ke splnění smlouvy, včetně oprávnění ke sjednanému postoupení a podlicencování. Musí dodržovat zákonné požadavky na uplatnění a odměňování zaměstnaneckých vynálezů a kogentní práva autorů. Rozpoznatelné mezery nebo omezení v řetězci práv musí být sděleny a vyjasněny s F&K před použitím dotčené komponenty; tato příloha neruší nesdělená práva třetích osob. Dodavatel nesmí poskytovat třetím osobám práva neslučitelná s přislíbenými výhradními právy nebo postoupeními. Použití důvěrných dokumentů F&K pro zakázky třetích osob zůstává zakázáno. Obecné odborné znalosti lze nadále používat s výhradou sjednaných výhradních práv a obchodního tajemství. Vyjdou-li najevo nároky třetích osob z údajného porušení práv duševního vlastnictví, strany se bez zbytečného odkladu vzájemně informují a koordinují nezbytná opatření. Zákonné nároky z vad a na náhradu škody zůstávají nedotčeny.

B.6 Odměna, prozatímní užívání a skončení smlouvy. Zde sjednaná práva a dokumentace jsou zahrnuty ve vývojové odměně; nákladové ustanovení B.4 zůstává nedotčeno. Od předání v souladu se smlouvou získává F&K prozatímní nevýhradní oprávnění v rámci dlužných práv podle B.2 až B.4, v rozsahu tam sjednaném, ke kontrole, převzetí, zkoušení a produktivnímu užívání nezbytnému ke splnění smlouvy. Zahrnuje to zejména sjednanou výrobu společností F&K a třetími osobami, úpravy, další vývoj, dodávky zákazníkům a převody práv k užívání nebo udělení podlicencí zákazníkům a vývojovým, výrobním a servisním partnerům nezbytné pro tyto účely. Tato oprávnění platí zejména během sjednané platební lhůty a při oprávněném zadržení odměny. Nezanikají automaticky nezaplacením; jejich ukončení vyžaduje platné odstoupení od dotčené smlouvy nebo její výpověď podle zákonných podmínek. Z toho vyplývající práva stran a zákonem chráněná práva třetích osob zůstávají nedotčena. Konečná práva podle B.2 až B.4 vznikají příslušnou platbou. Skončí-li smlouva předčasně, zůstávají již nabytá práva k výsledkům, za které byla uhrazena odměna, zachována s výhradou zákonných práv na vrácení plnění; nedokončené služby se vypořádají podle zákona a projektové dohody. Řádná výpověď již definitivně udělených licencí je vyloučena; kogentní zákonná práva zůstávají nedotčena. Individuální ujednání a zvláštní podmínky práv výslovně sjednané pro tuto vývojovou zakázku mají přednost před touto přílohou.

Smluvní potvrzení

Strany sjednávají doplňující podmínky B.1 až B.6 pro vývojovou zakázku označenou v tomto smluvním potvrzení. Obě strany obdržely úplnou přílohu B před uzavřením smlouvy. Objednatelem je F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG, Bunsenstraße 9-11, 51145 Köln, Německo.

Smluvní potvrzení v příloze B dokumentu PDF obsahuje pole pro vývojovou zakázku / projekt s číslem objednávky a úplnou obchodní firmu, právní formu a obchodní adresu dodavatele. Pro obě smluvní strany jsou připravena samostatná pole pro místo / datum, jméno / funkci a podpis. Označená zakázka a úplné podmínky B.1 až B.6 tvoří jednu dohodu.

Zakázka na vývoj / projekt a číslo objednávky

Za dodavatele	**Za F&K Maschinenbau GmbH & Co. KG**
Místo / datum	Místo / datum
Jméno / funkce	Jméno / funkce
Podpis	Podpis